Mosazné trnové hadicové spojky GEKA

Mosazná bajonetová rychlospojka kompatibilní s GEKA s pevným hadicovým trnem 3/8" (10 mm) – GEKO G70133

Model: GE1222_G70133 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Speciální redukční jednodílná kovaná mosazná rychlospojka GEKO G70133 kompatibilní se systémem GEKA (standardní rozteč ozubů 40 mm!) s pevným žebrovaným hadicovým trnem 3/8" (9,5–10 mm) a černým těsněním NBR – ideální pro přímé napojení tenkých chladicích hadiček stavebních pil, jádrových vrtaček a postřikovačů na běžný zahradní či stavební rozvod GEKA!

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GEKO G70133
Konstrukční provedení (OPRAVA PŘEKLADU!)	Jednodílná spojka GEKA s pevným žebrovaným HADICOVÝM TRNEM / nátrubkem 3/8" (polsky 'z króćcem 3/8"' – nejedná se o šroubovací přírubu!)
Systém spojky	Symetrická dvouzubá drápková (bajonetová) spojka kompatibilní s GEKA
Rozteč bajonetových ozubů	40 mm – UNIVERZÁLNÍ: spojí tenkou 3/8" hadičku přímo s 1/2", 3/4" i 1" kohoutem či hadicí GEKA bez redukcí!

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GEKO G70133
Konstrukční provedení (OPRAVA PŘEKLADU!)	Jednodílná spojka GEKA s pevným žebrovaným HADICOVÝM TRNEM / nátrubkem 3/8" (polsky 'z króćcem 3/8"' – nejedná se o šroubovací přírubu!)
Systém spojky	Symetrická dvouzubá drápková (bajonetová) spojka kompatibilní s GEKA
Rozteč bajonetových ozubů	40 mm – UNIVERZÁLNÍ: spojí tenkou 3/8" hadičku přímo s 1/2", 3/4" i 1" kohoutem či hadicí GEKA bez redukcí!
Vnější průměr trnu / hadice	Pro tenké vodní, chladicí a postřikovací hadice o vnitřním průměru 3/8" (cca 9,5–10 mm)
POVINNÉ ZAJIŠTĚNÍ HADICE!	Hadičku 3/8" na trnu VŽDY pevně stáhněte mini hadicovou sponou GBS W1 (např. GEKO G17394 / G17396 pro 12–16 mm)!
Materiál těla	Jednodílný výkovek z korozivzdorné mosazi CW617N
Čelní bajonetové těsnění	Vyměnitelný černý profilovaný pryžový kroužek NBR v drážce
Maximální pracovní tlak	10 bar (1,0 MPa)
Rozsah pracovních teplot	-10 °C až +80 °C
Typické použití	Vodní chlazení diamantových pil, brusných a vrtacích souprav, oplachové a postřikovací větve 10 mm
Údržba	Snadno vyměnitelné standardní 40mm čelní těsnění NBR

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Jednodílné kované mosazné tělo G70133** – Odolný přechodový výkovek ze 40mm bajonetu přímo na trn 10 mm.
- **2. Bajonetové drápky – ozuby (2×)** – Protilehlé háky se standardní roztečí 40 mm.
- **3. Pevný žebrovaný hadicový trn 3/8" (10 mm)** – Štíhlý nátrubek s ostrými zpětnými nákružky pro hadičky ID 9,5–10 mm.
- **4. Zpětné nákružky trnu ('stromeček')** – Fixují 3/8" hadičku proti vytržení tlakem.
- **5. Náběhový kužel špičky trnu** – Usnadňuje nasunutí tenké PU/PVC/pryžové hadičky.
- **6. Dorazové čelo za hlavou spojky** – Vymezuje hloubku nasunutí hadičky.
- **7. Profilované čelní těsnění NBR** – Zajišťuje 100% vodotěsnost spoje.
- **8. Drážka pro těsnění** – Fixuje černý kroužek NBR v čele spojky.
- **9. Kuželový vnitřní přechod** – Plynule redukuje proud vody do světlosti 3/8".
- **10. Tryskaný obvodový prstenec** – Jistý úchop při spojování v pracovních rukavicích.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

POUŽIJTE KRUHOVOU MINI SPONU GBS! – Na malém průměru hadičky 3/8" (vnější průměr ~13–16 mm) běžné velké šnekové pásky šišatí a netěsní – použijte kruhovou mini šroubovou sponu typu GBS W1!

UZAVŘENÍ VODY PŘED ROZPOJENÍM! – Před rozpojením bajonetu G70133 vždy uzavřete přívodní kohout!

Elektrická bezpečnost u vodou chlazených strojů 230 V! – Napájíte-li přes 3/8" hadičku chlazení elektrické pily či jádrové vrtačky, MUSÍ být stroj jištěn proudovým chráničem PRCD/RCD 30 mA!

Pracovní rukavice a brýle – Bezpečná montáž a tlaková zkouška.

Zimní odvodnění! – V úzkém trnu 3/8" zmrzne kapka vody velmi rychle – před zimou vyfoukněte a odvodněte.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte, že hadička má vnitřní průměr 3/8" (cca 9,5–10 mm).
2. Seřízněte konec hadičky kolmo ostrým nožem.
3. Připravte si kruhovou mini sponu GBS odpovídající vnějšímu průměru hadičky (např. 12–14, 13–15 nebo 14–16 mm).
4. Zkontrolujte čistotu a usazení černého těsnění NBR v drážce G70133.
5. Před připojením ke chladicím tryskám stroje propláchněte přívodní stavební hadici od písku.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Navlékněte mini hadicovou sponu na konec 3/8" hadičky.
2. Nasuňte hadičku až nadoraz přes všechna žebra 10mm trnu G70133.
3. Stáhněte mini sponu uprostřed žebrování tak, aby obepnula hadičku rovnoměrně po celém obvodu bez deformace.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Připojte spojku G70133 k libovolnému protikusu GEKA (např. na 3/4" zahradní hadici nebo kohoutu) pootočením o ~90° na doraz.
5. Otevřete vodu a zkontrolujte dokonalou těsnost spoje.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Pravidelně kontrolujte průchodnost vnitřního zúžení trnu 3/8", aby jej neucpal kamínek ze stavební vody.
Pravidelně	Ošetřujte černé těsnění NBR silikonovým tukem.
Pravidelně	Poškozené čelní těsnění nahraďte standardním 40mm kroužkem GEKA.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Hadička pod sponou odkapává	Použití příliš velké šnekové spony, která na 14mm hadičce vytváří ploché místo	Nahraďte ji kruhovou mini sponou typu GBS (řada GEKO G1739x) přesného průměru!
Slabý průtok chladicí vody	Kamínek uvízlý v přechodu do 3/8" trnu	Rozpojte bajonet a vypláchněte trn proudem vody v protisměru.
Kapání v čele bajonetu	Nečistota z betonu na černém těsnění NBR	Opláchněte pryžová čela obou spojek čistou vodou.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Mosazná bajonetová rychlospojka kompatibilní s GEKA s pevným hadicovým trnem 3/8" (10 mm) – GEKO G70133**
Typové označení / Model:	**GE1222_G70133** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Mosazná bajonetová rychlospojka kompatibilní s GEKA s pevným hadicovým trnem 3/8" (10 mm) – GEKO G70133

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3489 / systém GEKA 40 mm (Trnové hadicové rychlospojky 3/8")

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.